

Je lis et j'étudie en ce moment, à titre strictement personnel, des textes contenant des termes traduits du sanscrit et je trouve très souvent des mots précédés d'un astérisque par exemple *mot (mot sanscrit en caractère latin) que signifie ce symbole et où pourrai-je trouver de la documentation sur lesdits symbole? S'agit-il de linguistique ou d'une autre catégorie d'étude? D'avance un grand merci!

Réponse apportée le **09/06/2007** par PARIS Bpi – Actualité, Art moderne, Art contemporain, Presse

Bonjour,

Voici une explication générale tirée d'un site de typographie

(http://www.alphaquark.com/Typographie/Typographie.htm#typo_compotexte_signes_ponctuation)

Composition des appels de notes

Les appels de notes sont des signes intercalés dans le texte pour signaler au lecteur la présence d'une note explicative, soit au bas de la page, soit en fin de chapitre, soit en fin d'ouvrage.

Les appels de notes sont :

soit un chiffre ordinaire mis entre parenthèses : (1) ;
soit un chiffre supérieur avec ou sans parenthèses : (1), 1 ;
soit un astérisque avec ou sans parenthèses : (*), * ;
soit une lettre italique entre parenthèses : (a).

En recherchant dans le contexte du sanscrit, il semblerait au vu du texte suivant qu'il s'agirait d'une « marque de reconstruction »

<http://www.ai.univ-paris8.fr/CSAR/Travaux/Comparatisme.pdf>
Le développement du comparatisme indo-européen

Document pdf page 8/11

Il (Schleicher) prend soin de préciser que ces formes reconstruites n'ont peut-être pas existé sous l'aspect que nous leur conférons (c'est le sens de l'astérisque dont il les munit ; sur l'histoire de l'astérisque, voir Koerner 1976d).

Document pdf page 11/11

Nous aurons donc *-sjo (où nous utilisons l'astérisque pour noter la reconstruction).

<http://www.ai.univ-paris8.fr/CSAR/Travaux/Comparatisme.pdf>

Cordialement,

Eurêkoi

Réponses à distance

Bibliothèque publique d'information

Site internet : <http://www.bpi.fr>